Panasonic



Manuel d'utilisation

Chaîne stéréo avec lecteur audionumérique

Modèle **SC-AK450**

Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil.
Pour en tirer un rendement optimal, lire attentivement le présent manuel.

Ce manuel d'utilisation concerne la chaîne suivante.

Chaîne	SC-AK450
Appareil principal	SA-AK450
Enceintes	SB-AK450

ACCESSOIRES FOURNIS

Vérifier les accessoires en les cochant.
Utiliser les numéros indiqués entre parenthèses lors de la commande de pièces de rechange. (À partir de janvier 2007)

- **1 x Cordon d'alimentation** **(K2CB2CB00018)**
- **1 x Antenne FM intérieure** **(RSA0007-L)**
- **1 x Antenne-cadre AM** **(N1DAAAA00001)**
- **1 x Télécommande** **(N2QAYB000140)**
- **2 x Piles pour la télécommande**

Dans ce manuel, les procédures décrivent principalement le fonctionnement à partir de la télécommande; toutefois, il est possible d'effectuer les commandes à partir de l'appareil principal si elles sont les mêmes.
L'appareil peut varier légèrement de l'illustration.

Pour toute demande de renseignements, appeler au
905-624-5505

Table des matières

Il est recommandé de lire attentivement le présent manuel avant d'utiliser l'appareil.
Conserver ce manuel pour consultation ultérieure.







ATTENTION!

CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDIQUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS. NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.

AVERTISSEMENT:

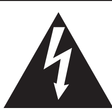
POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE DOMMAGES À L'APPAREIL,

- **N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, À L'HUMIDITÉ, À L'ÉGOUTTEMENT OU AUX ÉCLABOUSSEMENTS, ET NE PLACEZ SUR L'APPAREIL AUCUN OBJET REMPLI DE LIQUIDE, COMME PAR EXEMPLE DES VASES.**
- **UTILISEZ EXCLUSIVEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.**
- **NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIÈRE) ; IL N'Y A AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. CONFIEZ TOUTE RÉPARATION À UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ.**

ATTENTION!

NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UNE ARMOIRE OU TOUT AUTRE ESPACE CONFINÉ. S'ASSURER QUE LA VENTILATION DE L'APPAREIL EST ADÉQUATE. AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE DÛ À UN SURCHAUFFEMENT, S'ASSURER QUE RIDEAUX OU TOUT OBJET QUELCONQUE NE BOUCHENT LES ÉVENTS D'AÉRATION DE L'APPAREIL.

La prise de courant dolt se trouver près de l'appareil et être facilement accessible.
La fiche du cordon d'alimentation doit demeurer à portée de la main.
Pour déconnecter complètement cet appareil de sa source d'alimentation, débranchez de la prise de courant la fiche du cordon d'alimentation.

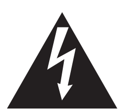


ATTENTION

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR



ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS. TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIÉE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

CAUTION	– CLASS 1M INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 +A2/ Class 1M
VARNING	– KLASS 1M OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
FORSIGTIG	– USYNLIG LASERSTRÅLING KLASSE 1M, NÅR LÅGET ER ÅBENT. UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO!	– AVATTAESSA OLET ALTTIINA LUOKAN 1M NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTEILYÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLA LAITTEELLA SUORAAN SÄTEESEEN.
VORSICHT	– UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG KLASSE 1M, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
ATTENTION	– RAYONNEMENT LASER INVISIBLE, CLASSE 1M, EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'AIDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
注意	– ここを開くと不可視レーザ光が出ます。ビームを見たり、触れたりしないでください。
注意	– 打开时有不可见激光辐射。避免光束照射。 GB7241.1 -2001/3B 类 RQLXS0071

Intérieur de l'appareil

Protection de l'ouïe





Choisir un appareil audio de qualité tel celui que vous venez d'acheter ne représente que le début de votre plaisir musical. En effet, de simples mesures peuvent vous permettre d'optimiser l'agrément que votre appareil peut vous offrir. Le fabricant de cet appareil et le Groupe des produits grand public de l'Association de l'industrie électronique désirent que vous tiriez un plaisir maximum en l'écoutant à un niveau sécuritaire qui, tout en assurant une reproduction claire et puissante sans distorsion, ne puisse affecter votre ouïe.

Il est recommandé d'éviter une écoute prolongée à volume élevé.

Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Ainsi, un niveau qui semble normal peut en fait être trop élevé et être nuisible à l'oreille.
Protégez-vous en réglant le volume à un niveau sécuritaire avant que votre oreille ne s'adapte à un volume trop élevé.
Pour déterminer un niveau d'écoute sécuritaire:

- Régler le volume au minimum.
- Monter lentement le volume jusqu'au niveau d'écoute confortable avant qu'il n'y ait distorsion.

Après avoir identifié le niveau d'écoute confortable:

- Régler le volume et le laisser à ce niveau.

Les quelques secondes que vous demanderont ce réglage contribueront à prévenir tout dommage éventuel à l'ouïe.

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou en-dessous de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE ______________________

NUMÉRO DE SÉRIE ______________________

Homologation:

DATE D'ACHAT ______________________

DÉTAILLANT ______________________

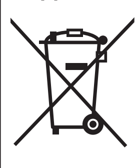
ADRESSE DU DÉTAILLANT ______________________

____

N° DE TÉLÉPHONE ______________________

– Si ce symbole apparaît –

Information sur la mise au rebut dans les pays n'appartenant pas à l'Union européenne



Ce symbole est uniquement valide dans l'Union européenne.
Si vous désirez mettre ce produit au rebut, contactez l'administration locale ou le revendeur et informez-vous de la bonne façon de procéder.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

1) Lire attentivement ces instructions.
2) Conserver ces instructions.
3) Lire toutes les mises en garde.
4) Suivre toutes les instructions.
5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.
6) Nettoyer qu'avec un chiffon sec.
7) Ne pas bloquer les évents d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.
8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).
9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.
10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.
11) N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.
12) N'utiliser l'appareil qu'avec une baie, support, trépied, gabarit d'installation, etc. recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si une baie ou un support est utilisé et que l'appareil doit être déplacé, faire attention à ne pas les renverser.



13) Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.
14) Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation: cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé sur l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou que l'appareil tombe.

Manipulation des plateaux de disques et des disques

Le non-respect de la consigne suivante endommagera l'appareil.

Débranchement du cordon d'alimentation

• Appuyer sur [⏻/I, POWER] pour couper le contact, puis débrancher l'appareil seulement lorsqu'il n'y a plus d'affichage.

Mise en garde concernant le plateau

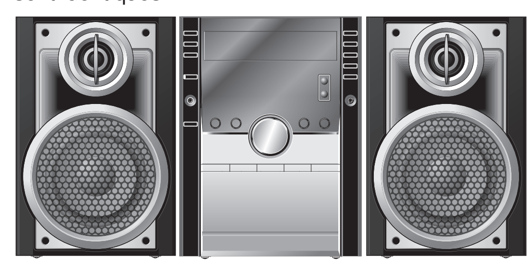
• Appuyer toujours sur [▲, OPEN/CLOSE] pour insérer ou retirer un disque.
• Ne pas pousser ni tirer le plateau avec la main car cela engendrera un accident.

Insertion d'un disque

• Placer le disque au centre du plateau avec l'étiquette sur le dessus.
• N'insérer qu'un seul disque dans chaque plateau.

Emplacement des enceintes

L'orientation des enceintes est superflue puisqu'elles sont identiques.



Les treillis ne peuvent pas être retirés.

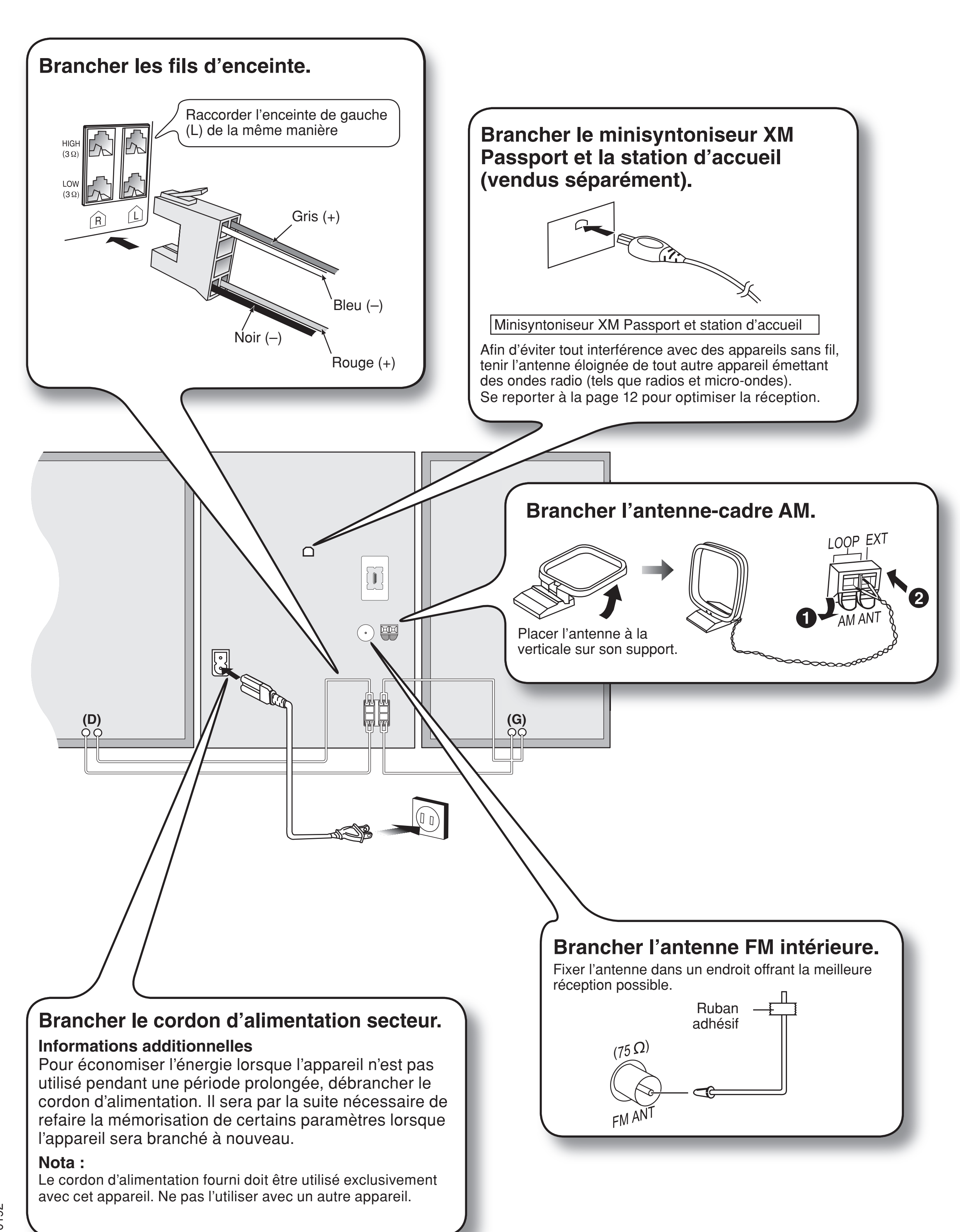
N'utiliser que les enceintes fournies.
La combinaison de l'unité principale et des enceintes l'accompagnant donne le meilleur son. L'utilisation d'autres enceintes peut endommager l'appareil et affecter la qualité du son.

Nota :
• Installer les enceintes à au moins 10 mm ($^{13}/_{32}$ po) de la chaîne pour assurer une ventilation adéquate.
• Ces enceintes n'ont pas de blindage magnétique. Ne pas les placer près de téléviseurs, ordinateurs ou autres dispositifs dont le fonctionnement peut être facilement affecté par un champ magnétique.
• Il est possible d'endommager les haut-parleurs et de réduire leur autonomie si l'écoute est faite à un niveau sonore élevé pendant des périodes prolongées.
• Pour éviter les dommages, réduire le volume dans les cas suivants :
  – En présence de distorsion.
  – Lors du réglage de la qualité sonore.

Avis
• **Afin d'éviter tout risque d'incendie ou dommage à l'amplificateur et aux haut-parleurs, n'utiliser ces enceintes acoustiques qu'avec la chaîne recommandée. Contacter un technicien qualifié en cas de dommages ou si un changement soudain du rendement de l'appareil est noté.**
• **Ne pas fixer ces enceintes au mur ou au plafond.**

Raccordements

Effectuer tous les raccordements avant de brancher le cordon d'alimentation.



Brancher le cordon d'alimentation secteur.

Informations additionnelles

Pour économiser l'énergie lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débrancher le cordon d'alimentation. Il sera par la suite nécessaire de refaire la mémorisation de certains paramètres lorsque l'appareil sera branché à nouveau.

Nota :

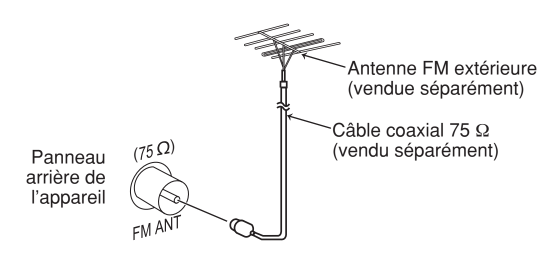
Le cordon d'alimentation fourni doit être utilisé exclusivement avec cet appareil. Ne pas l'utiliser avec un autre appareil.

Raccordement d'antennes en option

Installer des antennes extérieures dans le cas où la réception serait de piètre qualité.

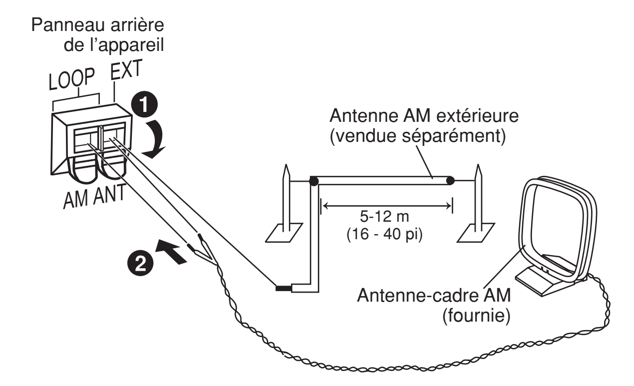
Nota :
Débrancher l'antenne extérieure lorsqu'elle n'est pas utilisée. Ne jamais utiliser l'antenne extérieure lors d'un orage.

Antenne FM extérieure



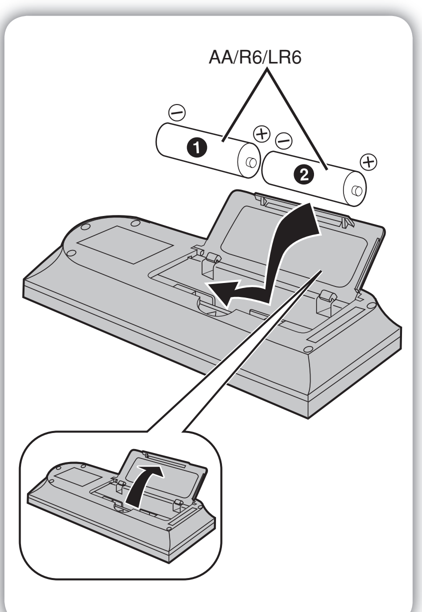
- Débrancher l'antenne FM intérieure.
- Confier l'installation de l'antenne à un technicien qualifié.

Antenne AM extérieure



- Faire cheminer un fil de vinyle à l'horizontale le long d'une fenêtre ou d'un autre emplacement approprié.
- Ne pas débrancher l'antenne-cadre.

À propos de la télécommande





■ **Piles**

- Insérer les piles en respectant la polarité (+ et –) selon les indications dans la télécommande.
- Retirer les piles si la télécommande n'est pas utilisée pendant une période prolongée. Ranger dans un endroit frais et sombre.
- Remplacer toutes les piles dans l'éventualité où l'appareil ne répondrait pas aux instructions de la télécommande même lorsque celle-ci-est tenue près de l'appareil.
- Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Un traitement inapproprié des piles dans la télécommande peut entraîner une fuite de l'électrolyte, susceptible de provoquer un incendie.
- Le cas échéant, contacter le détaillant. Dans le cas où de l'électrolyte entrerait en contact avec la peau, rincer abondamment.

Ne pas :

- mélanger des piles neuves et usées.
- utiliser en même temps des piles de type différent.
- chauffer ou laisser les piles entrer en contact avec les flammes.
- démonter ou court-circuiter les piles.
- tenter la recharge de piles alcalines ou au manganèse.
- utiliser les piles si leur revêtement a été enlevé.
- déposer d'objets lourds sur la télécommande.
- déverser de liquide sur la télécommande.

■ **Utilisation**

Orienter la télécommande directement vers le capteur de signal, en prenant soin d'éviter les obstacles, à une distance maximum de 7 m (23 pi). Se reporter à la page 6 pour la position du capteur de signal de la télécommande.

Fonction de démonstration

■, STOP, –DEMO

Lorsque l'appareil est mis en marche pour la première fois, une démonstration peut apparaître à l'affichage.
Si le réglage démo est inactif, sélectionner «DEMO ON» pour présenter une démonstration.

Maintenir enfoncée la touche [■, STOP, –DEMO].

Lorsque la touche est maintenue enfoncée, l'affichage change comme suit.
NO DEMO (hors fonction) ⟷ DEMO ON (en fonction)

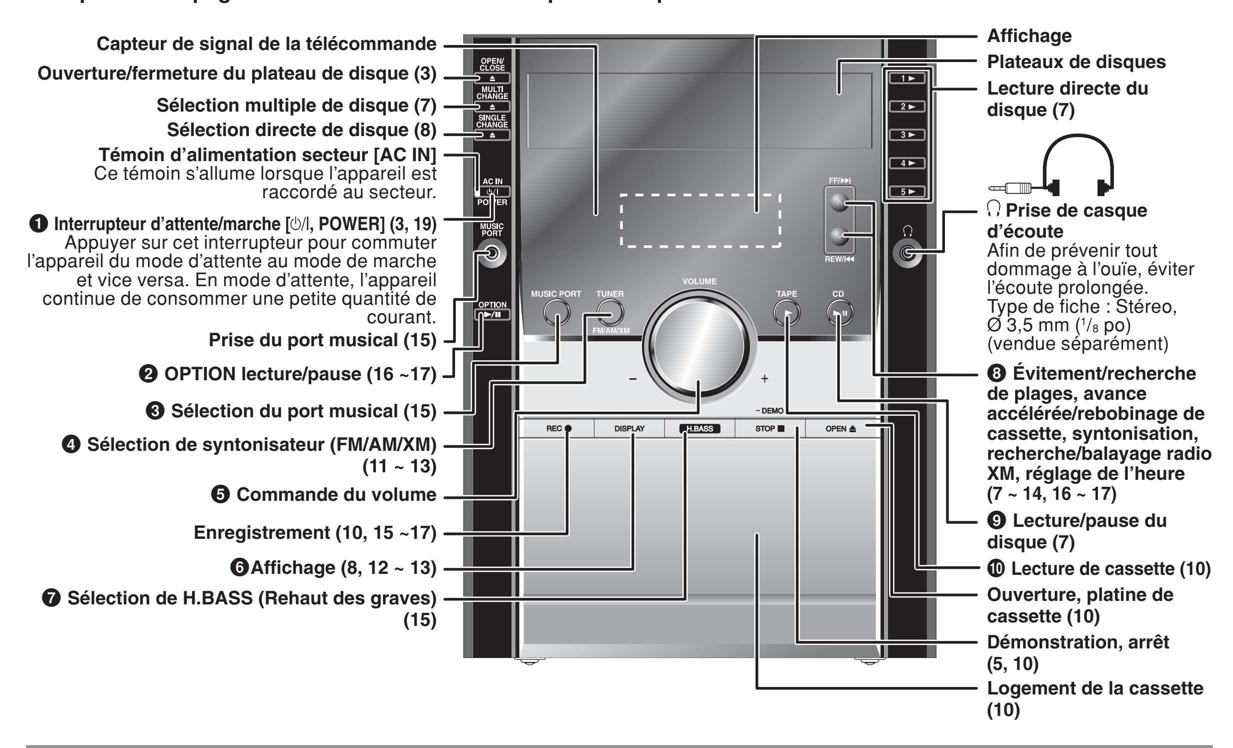
En mode attente, sélectionner «NO DEMO» pour réduire la consommation d'énergie.

Nota :
La fonction de démonstration ne peut être activée lorsque l'atténuation est activée.

Emplacement des commandes

Appareil principal

Se reporter aux pages dont les numéros sont indiqués entre parenthèses.



Télécommande

Les touches telles que ❶ sont identiques aux commandes sur l'appareil principal.

- ❶
- Minuterie-sommeil (14), Coupure automatique du contact
- Disque (7)
- Programmation (8, 11, 13)
- Mode de lecture (7, 11, 13)
- ❸
- Suppression (8 ~ 9)
- ❹
- ❷
- Sélection d'album, sélection de catégorie radio XM et balayage (7, 13)
- Entrée (8 ~ 9, 13)
- Recherche de titre (9)
- Atténuation
- ❼
- Minuterie d'enregistrement/ lecture (14)
- Horloge/minuterie (14)
- Numériques, de caractères (7, 9, 11, 12)
- ❾
- Arrêt/annulation de programmation (7 ~ 8, 16)
- ❿
- ❺
- ❽
- Lecture en reprise (9)
- ❻
- Mise en sourdine
- Égalisation prédéfinie (15)

SLEEP –AUTO OFF

Cette fonction permet la mise hors contact automatique de l'appareil en mode **disque ou cassette** après une période d'inactivité de 10 minutes.
- Maintenir enfoncée [–AUTO OFF] pour activer la fonction.
- Maintenir enfoncée [–AUTO OFF] encore une fois pour annuler.
- Ce réglage demeure en mémoire même si le contact de l'appareil est coupé.

DIMMER

Pour atténuer l'éclairage du panneau d'affichage.

MUTING

Pour mettre le son en sourdine.
- Appuyer sur la touche pour activer.
- Appuyer de nouveau pour annuler.



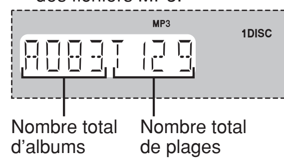
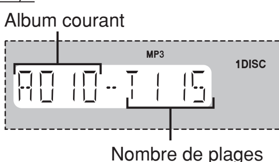
Lecture de base

1 **Appuyer sur [▲, OPEN/CLOSE] sur l'appareil principal pour ouvrir le plateau.**
Le contact est établi. Insérer un disque sur le plateau avec l'étiquette vers le haut.
Appuyer sur [▲, OPEN/CLOSE] pour fermer le plateau.

2 **Appuyer sur [►/II, CD] pour lancer la lecture.**
Il est aussi possible d'appuyer sur [DISC] puis sur [1] ~ [5] pour sélectionner et faire la lecture des autres disques.



Indicateur du disque en cours

Fonction	Mesure
arrêter la lecture CLEAR ■	Appuyer sur [■, CLEAR] pendant la lecture. MP3 Affichage en mode arrêt : Exemple : «MP3» le disque courant contient des fichiers MP3.  Nombre total d'albums Nombre total de plages
mettre la lecture en pause 	Appuyer sur [►/II, CD] pendant la lecture. Appuyer de nouveau pour réamorcer la lecture.
sauter des albums ALBUM <XM CAT>	MP3 Appuyer sur [ALBUM (⌐ ou ¬)] pour sélectionner l'album voulu durant la lecture ou en mode arrêt. Affichage lors de la sélection en mode arrêt (exemple) : Album courant  Nombre de plages sur l'album courant • Cette fonction est inopérante dans les modes 1-DISC RANDOM et ALL-DISC RANDOM.
sauter des plages REW/∨ XM CH ∧/FF	Appuyer sur [I◄◄, REW/∨] ou [►►I, ∧/FF]. • Pendant la lecture aléatoire (➡ voir à droite, «Fonction de mode de lecture des disques»), il est impossible de sauter à une plage déjà lue. MP3 Dans le mode 1-ALBUM et 1-ALBUM RANDOM, le saut de plage ne peut se faire qu'au sein de l'album courant.
rechercher une plage REW/∨ XM CH ∧/FF	CD Maintenir enfoncée [I◄◄, REW/∨] ou [►►I, ∧/FF] durant la lecture ou une pause pour faire une recherche. • Pendant la lecture programmée (➡ page 8), ou la lecture aléatoire (➡ voir à droite, «Fonction de mode de lecture des disques»), la recherche ne peut se faire qu'à l'intérieur de la plage.



Fonction de mode de lecture des disques



Pour la lecture de disques et de plages sélectionnées.

Préparatifs
Sélectionner et effectuer la lecture du disque désiré.

Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner le mode voulu.

Mode	Lecture
1-DISC 1 DISC	du disque sélectionné.
ALL-DISC ALL DISC	successive de tous les disques en place à partir du disque sélectionné jusqu'au dernier disque. Exemple : 4→5→1→2→3.
1-TRACK 1-TR	d'une seule plage sur le disque sélectionné. CD Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner la plage sur le disque courant. La lecture de la plage sélectionnée s'amorce.
ALBUM <XM CAT>	MP3 Appuyer sur [ALBUM (⌐ ou ¬)] pour sélectionner l'album. Appuyer sur [I◄◄, REW/∨] ou [►►I, ∧/FF], puis sélectionner la plage sur l'album courant au moyen des touches numériques. La lecture de la plage sélectionnée s'amorce.
1-ALBUM 1-ALB ALBUM <XM CAT>	MP3 d'un album sélectionné sur le disque sélectionné. Appuyer sur [ALBUM (⌐ ou ¬)] pour sélectionner l'album.
1-DISC RANDOM 1 DISC RND	aléatoire d'un disque sélectionné.
1-ALBUM RANDOM 1-ALB RND ALBUM <XM CAT>	MP3 aléatoire de toutes les plages sur un album sélectionné. Appuyer sur [ALBUM (⌐ ou ¬)] pour sélectionner l'album.
ALL-DISC RANDOM ALL DISC RND	de tous les disques dans un ordre aléatoire.

En fin de lecture
Le mode de lecture en cours sera mémorisé jusqu'à ce qu'il soit modifié, même lorsque le contact de l'appareil est coupé.

Nota :
Il n'est pas possible d'utiliser la «Fonction de mode de lecture des disques» avec la lecture programmée.



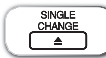
Modification de la sélection multiple de disque (MULTI CHANGE)

Sur l'appareil principal seulement

1 **Appuyer sur [▲, MULTI CHANGE] pour ouvrir les plateaux.**

2 **Appuyer plusieurs fois sur la touche pour vérifier et modifier la sélection multiple de disque.**

Nota :
- Le plateau d'un disque en cours de lecture ne s'ouvrira pas.
- Si le lecteur est mis hors marche, tous les plateaux s'ouvrent. Pour refermer simultanément tous les autres plateaux, appuyer sur [▲, OPEN/CLOSE].



Modification de la sélection directe de disque (SINGLE CHANGE)

Sur l'appareil principal seulement

Lors de la lecture d'un disque, il est possible de changer les disques dans les autres plateaux.

1. **Appuyer sur [≜, SINGLE CHANGE].**
2. **Appuyer sur [►,1] ~ [►, 5] pour sélectionner le plateau.**
3. **Changer le disque.**
4. **Appuyer de nouveau sur [≜, SINGLE CHANGE] pour fermer le plateau.**



Vérification des informations



Il est possible de sélectionner le mode d'affichage de disque désiré.

Appuyer sur [DISPLAY] durant la lecture ou en mode pause.

CD

Temps de lecture écoulé ↔ Temps de lecture restant

MP3

Temps de lecture écoulé → Temps de lecture restant → Nom de l'album → Nom de la plage → Identification (Album) → Identification (Plage) → Identification (Artiste) → Temps de lecture écoulé

Nota :

CD

- Lors de la lecture de la plage numéro 25 ou plus, la durée de lecture restante indique «– –:– –».

MP3

- Les titres comportant plus de 9 caractères s'afficheront en défilement. Le défilement se fera à toutes les 3 secondes.
- L'indication «NO TAG» apparaît si des titres avec étiquettes n'ont pas été entrés.
- Le nombre maximum de caractères pouvant s'afficher est comme suit : environ 32
- Ce lecteur peut afficher les albums, les plages et noms d'artistes avec étiquettes MP3 ID3 (versions 1.0 et 1.1).
- Les titres comportant des données textuelles ne pouvant être prises en charge par le lecteur ne sont pas affichés.
- Une étiquette ID3 est encodée dans une plage MP3 pour lire les informations relatives à la plage.
- Les titres entrés avec un code à deux octets ne peuvent être correctement affichés sur cet appareil.

Lecture évoluée



Lecture programmée

CD MP3

Cette fonction permet de programmer une séquence de lecture comportant jusqu'à 24 plages.

CD

1. **Appuyer sur [►/❚❚, CD], puis sur [■, CLEAR].**
2. **Appuyer sur [PROGRAM].**
   L'indicateur «PGM» s'affiche.
3. **Appuyer sur [DISC], puis appuyer sur [1] ~ [5] pour sélectionner le disque.**
4. **Appuyer sur la ou les touches numériques pour sélectionner la plage désirée.**
   Répéter les étapes 3 et 4 pour la programmation d'autres plages.
5. **Appuyer sur [►/❚❚, CD] pour lancer la lecture.**

MP3

1. **Appuyer sur [DISC] puis appuyer sur [1] ~ [5] pour sélectionner le disque.**
2. **Appuyer sur [■, CLEAR].**
3. **Appuyer sur [PROGRAM].**
4. **Appuyer sur [ALBUM (⌐ ou ⌐)] pour sélectionner l'album désiré.**
   Pour sélectionner un album directement, appuyer sur les touches numériques après avoir appuyé sur [ALBUM (⌐ ou ⌐)].
5. **Appuyer sur [❙◄◄, REW/∨] ou [►►❙, ∧/FF] pour sélectionner la plage.**
   Pour sélectionner une plage directement, appuyer sur les touches numériques après avoir appuyé sur [❙◄◄, REW/∨] ou [►►❙, ∧/FF].
6. **Appuyer sur [ENTER].**
   Répéter les étapes 4 à 6 pour la programmation d'autres plages.
7. **Appuyer sur [►/❚❚, CD] pour lancer la lecture.**

Pour les numéros à deux chiffres, appuyer sur [≧10] une fois, puis entrer les deux chiffres.
Pour les numéros à trois chiffres, appuyer sur [≧10] deux fois, puis entrer les trois chiffres.

Fonction	Mesure
quitter le mode programmation	Appuyer sur [PROGRAM] en mode arrêt.
relecture du programme	Appuyer sur [PROGRAM], puis sur [►/❚❚, CD] en mode arrêt.
ajouter une plage à la séquence programmée	CD Reprendre les étapes 3 et 4 en mode arrêt. MP3 Reprendre les étapes 4 à 6 en mode arrêt.
vérifier le contenu de la séquence programmée	Appuyer sur [❙◄◄, REW/∨] ou [►►❙, ∧/FF] quand «PGM» est à l'écran en mode arrêt. CD Le numéro de la plage, l'ordinal de programmation et le numéro du disque s'affichent. Numéro de plage — Ordinal de programmation PGM 2 -- -- 1 · 1 2 3 4 5 MP3 L'ordinal de programmation, suivi des numéros de l'album et de la plage, s'affichent.
supprimer la dernière plage de la séquence programmée	Appuyer sur [DEL] en mode arrêt.
supprimer toutes les plages de la séquence programmée	Appuyer sur [■, CLEAR] en mode arrêt. Le message «CLEAR ALL» (Effacer tout) s'affiche. Dans un délai de 5 secondes, appuyer de nouveau sur la touche pour supprimer toutes les plages.

Nota :

- Il n'est pas possible de grouper, au sein d'une même séquence programmée, des plages CD-DA et des plages MP3.

MP3

- La séquence programmée est effacée de la mémoire lors du changement de disque ou de l'ouverture du plateau des disques.
- La programmation ne peut se faire qu'à partir d'un seul disque.



Lecture en reprise

CD MP3

Il est possible répéter la lecture programmée ou autre mode de lecture sélectionné.

Appuyer sur [REPEAT].
L'indication «⟳» s'affiche.

Désactivation
Appuyer de nouveau sur la touche [REPEAT].
L'indication «⟳» est annulée.

Nota :
La lecture en reprise peut être utilisée avec «Lecture programmée» (➡ page 8) et «Fonction de mode de lecture des disques» (➡ page 7).

Fonctions évoluées (MP3 seulement)



Recherche de titre d'album/de plage

Cette fonction permet de rechercher l'album ou la plage désiré.

1. **Appuyer sur [▶/❚❚, CD], puis sur [■, CLEAR].**
2. **Pour lancer une recherche de titre d'album, appuyer une fois sur [TITLE SEARCH].**
   Pour lancer une recherche de titre de plage, appuyer deux fois sur [TITLE SEARCH].
3. **Appuyer à répétition sur les touches numériques pour sélectionner le caractère désiré, puis appuyer sur [▶▶❙, ∧/FF] pour entrer le prochain caractère.**
   - Il est possible d'entrer jusqu'à 8 caractères.
   - Appuyer sur [❙◀◀, REW/∨] ou [▶▶❙, ∧/FF] pour modifier un caractère.
   - Pour effacer un caractère, placer le curseur sur le caractère et appuyer sur [DEL].

Touche numérique	Caractères
≧10	*space* ! " # $ % & ' ( ) * + , – . / : ; = ? _ `

   - Il est possible de chercher « < » ou « > » en saisissant « (» ou «) ».
   - Les caractères spéciaux seront affichés comme suit:

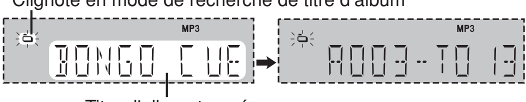
Caractères	Sur le lecteur	Caractères	Sur le lecteur
!	Ÿ	,	ʻ
"	ıı	–	--
#	╟	.	ı
$	╟	/	⁄
%	¦⁄ı	:	¦
&	⌛	;	⁄
'	ʻ	=	--
(	‹	?	ꟾ
)	›	_	_
*	⁂	`	¦ ¦
+	⊹		

   - Selon le format d'enregistrement ou le logiciel utilisé, l'affichage de certains caractères peut être erroné.

4. **Appuyer sur [ENTER].**
   Appuyer sur [❙◀◀, REW/∨] ou [▶▶❙, ∧/FF] pour rechercher l'élément correspondant précédent ou suivant.
   Le titre correspondant s'affiche.

   Recherche de titre d'album

   Clignote en mode de recherche de titre d'album



   Titre d'album trouvé

   Recherche de titre de plage

   Titre de plage trouvé

   MP3 DREAM101 ➡ MP3 A004 T001

   Clignote en mode de recherche de titre de plage

5. **Appuyer sur [▶/❚❚, CD] pour amorcer la lecture à partir de l'album/plage trouvé.**

Nota :
Il n'est pas possible d'utiliser cette fonction pendant la lecture programmée ni en mode aléatoire.

Remarques sur les CD
- Cet appareil peut accéder jusqu'à 99 plages.
- Choisir des disques portant ce logo.



- Cet appareil peut lire les fichiers MP3 et les disques de format audio CD-R et CD-RW qui ont été finalisés.
- Il pourrait cependant ne pas être capable de lire certains CD-R et CD-RW dû aux conditions de l'enregistrement.
- Ne pas utiliser des disques de forme irrégulière.
- Ne pas utiliser des disques ayant des étiquettes et autocollants abîmés, ou dont la colle dépasse sur les côtés.
- Ne pas attacher d'autocollants ou autres étiquettes sur le disque.
- Ne pas écrire sur le disque compact.

À propos de l'utilisation d'un disque hybride «DualDisc»
La face «CD» d'un disque hybride n'est pas conforme aux spécifications techniques du format CD-DA (Compact Disc Digital Audio). Par conséquent, sa lecture pourrait être impossible.

Remarques sur les fichiers MP3
- Les fichiers sont traités à la manière de plages tandis que les dossiers sont considérés comme étant des albums.
- Cet appareil vous permet d'accéder à 999 plages, 255 albums et 20 sessions.
- Les disques doivent satisfaire aux normes ISO9660 de niveau 1 ou 2 (sauf dans le cas des formats étendus).
- Lors de l'enregistrement, assigner des préfixes de 3 chiffres aux dossiers et aux noms de fichiers dans l'ordre de lecture désiré.

Lorsque «NOT MP3/ERROR1» s'affiche, la lecture d'un format MP3 non compatible a été tentée. L'appareil saute cette plage et passe à la lecture de la prochaine.

Limitations au format MP3
- Lorsque des données MP3 et CD-DA ont été enregistrées sur un même disque, seul le format enregistré sur la première session peut être lu.
- Certains MP3 ne peuvent pas être lus à cause des conditions du disque ou de l'enregistrement.
- Les enregistrements ne seront pas nécessairement lus dans leur ordre d'enregistrement.

Lecture et enregistrement de cassettes

Les touches décrites pour «Lecture et enregistrement de cassettes» sont principalement pour l'appareil, sauf indication contraire.



Lecture de base

Utiliser des bandes à position normale.
La lecture de bandes à position élevée ou métal est possible, mais leurs caractéristiques ne pourront être identifiées.

1 **Appuyer sur [▶, TAPE].**
L'appareil s'allume.
Si une cassette est déjà insérée, la lecture s'amorce automatiquement (lecture expresse).

2 **Appuyer sur [⏏, OPEN] et insérer la cassette.**
Diriger le côté de la cassette devant être lu vers soi et la partie exposée de la bande vers le dessous.
Refermer le logement de la cassette manuellement.

3 **Appuyer sur [▶, TAPE] pour lancer la lecture.**

Fonction	Mesure
arrêt de la lecture STOP ■	Appuyer sur [■, STOP].
avance rapide et rebobinage FF/⏭ ∧ ∨ REW/⏮	Appuyer sur [∨, REW/⏮] ou [∧, FF/⏭].

Nota :
- Les bandes dont la durée excède 100 minutes sont minces et peuvent se rompre ou s'emmêler dans le mécanisme d'entraînement.
- Une bande dont la tension est lâche peut s'emmêler dans le mécanisme d'entraînement; aussi est-il important de rétablir la tension d'une bande avant d'en faire la lecture.

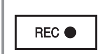
TPS (Dispositif de repérage)

Cette fonction repère le début d'une plage, jusqu'à un maximum de 9 plages.

Pendant la lecture de la cassette, appuyer sur [∨, REW/⏮] ou [∧, FF/⏭].

La lecture est lancée à partir de la plage trouvée.

Nota:
La fonction de repérage peut ne pas fonctionner correctement dans les conditions suivantes:
- Si l'intervalle entre les plages est moins de 4 secondes.
- S'il y a du bruit entre les plages.
- S'il y des parties sans son à l'intérieur des plages.



Enregistrement

Choix des cassettes pour enregistrement
Utiliser des bandes à position normale.
Les bandes à position élevée ou en métal peuvent être utilisées mais l'appareil peut ne pas pouvoir effectuer un enregistrement ou un effacement.

Préparatifs
Embobiner la bande d'amorce pour commencer tout de suite l'enregistrement.

1 **Appuyer sur [⏏, OPEN] et insérer la cassette sur laquelle doit s'effectuer l'enregistrement.**
Diriger le côté de la cassette sur lequel doit s'effectuer l'enregistrement vers soi et la partie exposée de la bande vers le dessous.

2 **Sélectionner la source à enregistrer.**
Radio :
Syntoniser la station désirée. (➡ pages 11 ~ 13)
Disque :
① Insérer le(s) disque(s) à enregistrer.
Appuyer sur [▶/❚❚, CD], puis sur [■, STOP].
② Sélectionner le mode d'enregistrement du disque désiré.

Fonction	Mesure
enregistrement de plages programmées	CD Effectuer les étapes 2 à 4 de «Lecture programmée» (➡ page 8). MP3 Effectuer les étapes 3 à 6 de «Lecture programmée» (➡ page 8).
Au moyen de la télécommande seulement	
enregistrement de plages/ disques spécifiques	1) Appuyer sur [DISC], puis sur [1] ~ [5] pour sélectionner le disque. S'assurer que le disque est en mode arrêt. 2) Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner le mode (➡ page 7). 3) MP3 Pour les modes 1-ALBUM et 1-TRACK : Appuyer sur [ALBUM (⤺ ou ⤻)] pour sélectionner l'album. CD MP3 Pour le mode 1-TRACK : Appuyer sur [⏮, REW/∨] ou [⏭, ∧/FF] pour sélectionner la plage.

3 **Appuyer sur [●, REC] pour amorcer l'enregistrement.**

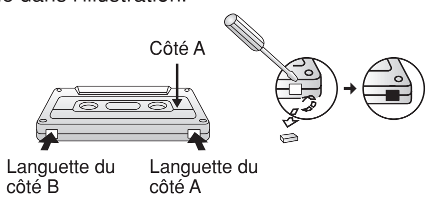
Autres fonctions de base

Fonction	Mesure
arrêter l'enregistrement STOP ■	Appuyer sur [■, STOP].
enregistrer sur l'autre côté de la bande REC ●	Retourner la cassette, puis appuyer sur [●, REC].
effacer un enregistrement	1) Appuyer sur [▶, TAPE], puis sur [■, STOP]. 2) Insérer une cassette enregistrée. 3) Appuyer sur [●, REC].

Nota :
Les réglages de volume et du son n'ont aucun effet sur le signal enregistré.

Protection contre l'effacement

Retirer les languettes pour prévenir l'effacement. Pour enregistrer sur une cassette protégée, recouvrir les orifices comme dans l'illustration.



Pour faire un nouvel enregistrement
Position normale



RQTV0192

Radio FM/AM





Syntonisation manuelle

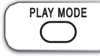
1. **Appuyer sur [TUNER/BAND] pour sélectionner «FM» ou «AM».**
2. **Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner «MANUAL».**
3. **Appuyer sur [⏮, REW/∨] ou [⏭, ∧/FF] pour sélectionner la fréquence de la station désirée.**

   L'indication « ST » s'affiche lors de la réception d'une émission stéréophonique FM.

Syntonisation automatique

Maintenir enfoncée la touche [⏮, REW/∨] ou [⏭, ∧/FF] quelques secondes jusqu'à ce que la fréquence affichée change rapidement. L'appareil amorce la syntonisation automatique puis s'arrête lorsqu'une station est trouvée.

- En présence d'interférence, il est possible que la syntonisation automatique ne puisse pas fonctionner.
- Pour annuler, appuyer de nouveau sur [⏮, REW/∨] ou [⏭, ∧/FF].



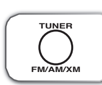
Pour améliorer la réception FM

Maintenir enfoncée la touche [PLAY MODE] pour afficher «MONO».

Désactivation

Maintenir enfoncée la touche [PLAY MODE] de nouveau jusqu'à ce que l'indication «MONO» disparaisse.

- Le mode «MONO» est également annulé si la fréquence est modifiée.
- Désactiver «MONO» pour l'écoute normale.



Modulation de fréquence FM

Sur l'appareil principal seulement

Ce système vous permet de capter des stations FM réparties à intervalles de 0,1 MHz.

Pour régler l'intervalle sur 0,1 MHz

1. **Maintenir enfoncée la touche [TUNER, FM/AM/XM] lorsque «FM» est sélectionné.**
   Au bout d'un moment, la fréquence minimale actuelle clignote à l'affichage.
2. **Maintenir la touche [TUNER, FM/AM/XM] enfoncée.**
   - Quand la fréquence minimale change, relâcher la touche. Pour revenir au réglage original, reprendre les étapes ci-dessus.
   - Une fois le réglage changé, la fréquence précédemment en mémoire est effacée.



Mémoire de présyntonisation

La mémoire accepte 20 stations dans la bande FM et 15 stations dans la bande AM.

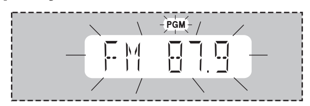
Préparatifs

Appuyer sur [TUNER/BAND] pour sélectionner «FM» ou «AM».



Présyntonisation automatique

1. **Syntoniser la fréquence à partir de laquelle amorcer la présyntonisation.**
2. **Maintenir enfoncée la touche [PROGRAM] pour amorcer la présyntonisation.**



Le syntonisateur mémorise les stations captées dans l'ordre ascendant. Le balayage terminé, la dernière station mémorisée est syntonisée.



Présyntonisation manuelle

1. **Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner «MANUAL».**
2. **Appuyer sur [⏮, REW/∨] ou [⏭, ∧/FF] pour syntoniser la station voulue.**
3. **Appuyer sur [PROGRAM].**
4. **Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner une adresse mémoire.**
   Pour les canaux 10 à 20, appuyer sur [≧10], suivi des deux chiffres désirés.
   S'il y a lieu, la nouvelle station remplace celle qui se trouvait déjà mémorisée.



Sélection des adresses mémoire

Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner une adresse mémoire.



OU

1. **Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner «PRESET».**
2. **Appuyer sur [⏮, REW/∨] ou [⏭, ∧/FF] pour sélectionner l'adresse mémoire.**

Présentation de XM Radio Satellite

XM Radio Satellite est un fournisseur de radio satellite avec plus de 6 millions d'abonnés. XM offre plus de 170 canaux radio numériques diffusant de la musique, des discussions, des nouvelles, des reportages sportifs, de l'humour, des bulletins de circulation et des bulletins météo.

Pour plus d'informations, visiter le site Web de XM à l'adresse www.xmradio.ca.

Comment s'abonner

Abonnement mensuel au service XM vendu séparément. Le minisyntoniseur XM Passport et la station d'accueil (comprenant une antenne) sont requis pour recevoir le service XM (vendus séparément). Des frais d'installation et d'autres frais et taxes, y compris un montant forfaitaire de mise en route, peuvent s'appliquer. L'abonnement n'est offert qu'aux consommateurs. Tous les frais ainsi que la programmation peuvent être modifiés. Les chaînes sur lesquelles sont diffusées un contenu explicite ou osé sont identifiées par le symbole XL.
Le blocage de stations est disponible pour les abonnés au service XM ; il suffit d'appeler au 1-877-GET-XMSR (1-877-438-9677). Les abonnements sont assujettis au contrat d'abonnement disponible à xmradio.ca. Le service XM est disponible dans 48 états adjacents des États-Unis et au Canada. XM Ready est une marque de commerce de XM Satellite Radio Inc. © 2007 XM Satellite Radio Inc. Tous droits réservés.

- Pour s'abonner, visiter XM sur Internet à www.xmradio.ca ou communiquer avec le service à la clientèle XM au 1-877-GET-XMSR (1-877-438-9677). Avoir sous la main votre code d'identification radio disponible en sélectionnant la station 0 sur l'appareil radio.

Affichage des informations sur XM Radio Satellite

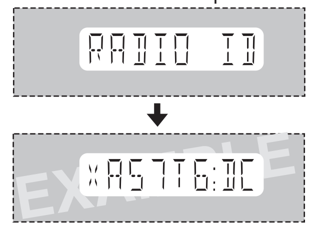


Il est possible de confirmer votre code d'identification XM Radio Satellite requis pour l'activation de XM Radio Satellite comme suit.

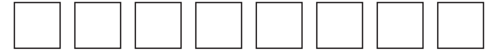
1 Raccorder le minisyntoniseur XM Passport et la station d'accueil. (➡ page 4)

2 Appuyer à répétition sur [TUNER/BAND] pour sélectionner «XM».
L'indication «ANTENNA» clignote sur l'afficheur si aucune antenne XM n'est détectée

3 Appuyer sur [0] pour sélectionner la station «0» pour afficher le code d'identification radio.
L'indication «RADIO ID» apparaît brièvement sur l'afficheur suivi d'un code numérique à 8 chiffres.



4 Enregistrer ici votre code d'identification XM Radio Satellite pour référence.



Nota :
- Pour éviter toute ambiguïté, les caractères I, O, S et F ne sont pas utilisés dans le code d'identification.
- Il n'y aucun signal sonore lorsque l'indication «RADIO ID» est affichée.

La station XM 0 est pour «RADIO ID» et la station XM 1 est pour «PREVIEW».

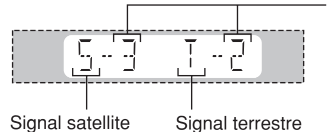
Réception optimale du signal XM

DISPLAY

L'appareil principal est doté d'un voyant de puissance du signal qui permet d'optimiser la réception du signal XM.

1 Appuyer à répétition sur [TUNER/BAND] pour sélectionner «XM».
S'assurer que l'antenne est raccordée (➡ page 4)

2 Maintenir enfoncée la touche [DISPLAY] jusqu'à ce que l'état du signal XM s'affiche.



Puissance du signal:
4 (élevé)
3 (bon)
2 (marginal)
1 (faible)
0 (aucun signal)

3 Orientation de l'antenne pour une réception optimale.
Le changement d'orientation de l'antenne a pour effet de modifier l'indication de la puissance du signal.
Si le signal satellite est faible ou indisponible, il est possible d'optimiser la puissance du signal terrestre (le cas échéant).

4 Appuyer sur [DISPLAY] pour revenir à l'affichage précédent.

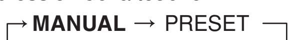
Conseils pour une réception optimale
- Afin d'éviter toute interférence avec des appareils sans fil, tenir l'antenne éloignée de tout autre appareil émettant des ondes radio (tels que radios et micro-ondes).
- Placer l'antenne près d'une fenêtre exposée au sud avec une vue sans obstructions du ciel pour une réception de signal optimale.
- Se reporter aussi aux manuels d'utilisation du minisyntoniseur XM Passport et de la station d'accueil.

Syntonisation manuelle



1 Appuyer à répétition sur [TUNER/BAND] pour sélectionner «XM».

2 Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner «MANUAL».
Sur chaque pression de la touche:



3 Appuyer sur [⏮, REW/∨] ou sur [⏭, ∧/FF] pour syntoniser la station voulue.
Maintenir enfoncée la touche [⏮, REW/∨] ou [⏭, ∧/FF] pour effectuer une navigation rapide.

OU

Appuyer sur les touches numériques pour accéder directement à une station XM.
Pour les stations à deux chiffres, appuyer une fois sur [≧], puis sur les deux touches numériques.
Pour les stations à trois chiffres, appuyer deux fois sur [≧], puis sur les trois touches numériques.

Nota :
- Il est possible d'entrer un numéro de station entre 0 à 255.
- Lors de la saisie d'un numéro non valide ou d'une station non autorisée. «XM – – –» s'affiche et la station précédemment syntonisée est sélectionnée.
- Lors du changement du mode de lecture pour XM, les modes de lecture FM et AM sont également réglés au nouveau mode de lecture sélectionné et vice versa.



Sélection des stations XM par catégorie

Les stations XM sont organisées par catégories telles que Rock, Classique, Country et Danse pour faciliter la navigation, la recherche et la sélection.

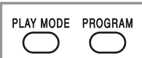
1 **Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner «MANUAL».**

2 **Appuyer sur [XM CAT (< ou >)] pour sélectionner une catégorie.**
La catégorie de la station en cours clignote sur l'affichage.
Maintenir enfoncées les touches [XM CAT (< ou >)] pour une navigation rapide.

3 **Appuyer sur [⏮, REW/∨] ou [⏭, ∧/FF] pour sélectionner une station à l'intérieur de la catégorie.**
Maintenir enfoncée la touche [⏮, REW/∨] ou [⏭, ∧/FF] pour une navigation rapide.

4 **Appuyer sur [ENTER] pour quitter le mode par catégorie.**

Nota :
- Si aucune entrée n'est effectuée, le mode par catégorie est automatiquement annulé après environ 15 secondes.
- La sélection de station XM par catégorie permet de faciliter la sélection selon une catégorie en particulier et de choisir la station préférée au sein de cette catégorie. Les catégories varient selon les heures de diffusion. Cet appareil n'affiche pas les catégories sans diffusion XM.
- Certaines stations XM peuvent appartenir à deux catégories (Catégorie 1 et Catégorie 2). Chaque catégorie peut être utilisée pour la sélection de station par catégorie.



Mémoire de présyntonisation

Présyntonisation de stations

La présyntonisation permet de faciliter et d'accélérer la sélection des stations XM préférées. Un total de 15 stations XM peut être mis en mémoire.

1 **Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner «MANUAL».**

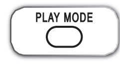
2 **Appuyer sur [⏮, REW/∨] ou [⏭, ∧/FF] ou sur les touches numériques pour sélectionner une station.**

3 **Appuyer sur [PROGRAM].**

4 **Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner une station.**
Une station déjà mémorisée est écrasée lorsqu'une autre station est mémorisée dans le même registre mémoire.

5 **Répéter les étapes 2 à 4 pour présyntoniser d'autres stations.**

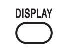
Nota :
- Seules les stations diffusant un signal peuvent être mises en mémoire.
- La station XM 0 (identification radio) ne peut pas être mise en mémoire pour la présyntonisation.



Sélection de stations présyntonisées

1 **Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner «PRESET».**

2 **Appuyer sur [⏮, REW/∨] ou [⏭, ∧/FF] ou sur les touches numériques pour sélectionner une station**

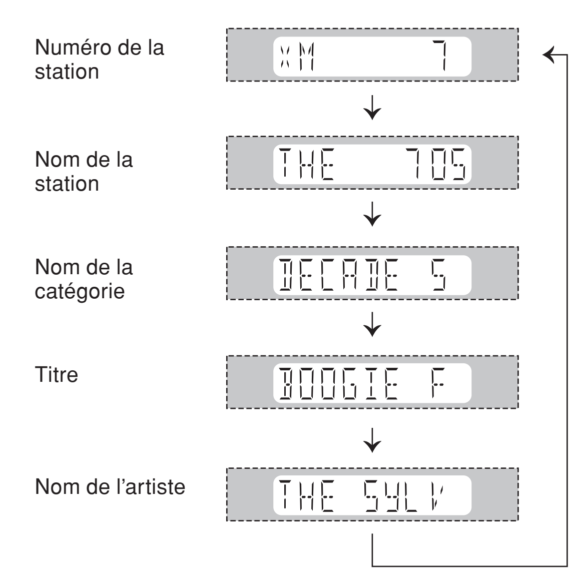


Affichage des informations sur la station XM

Il est possible de changer l'affichage de manière à donner des informations sur la station telles que la catégorie, le titre de la chanson et le nom de l'interprète.

Appuyer à répétition sur [DISPLAY] pour afficher:

Exemple :



Nota :
- Si aucune information textuelle n'est associée à l'émission XM diffusée, l'indication «– – –» s'affiche.
- Pour une information textuelle de plus de 8 caractères (Titre ou nom d'artiste seulement), après le défilement du texte, appuyer sur [DISPLAY] pour faire défiler le texte à nouveau. Appuyer sur [DISPLAY] lors du défilement de l'affichage pour modifier le mode d'affichage.



Réglage de l'horloge

L'horloge fonctionne sur un cycle de 12 heures.

1 **Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour sélectionner «CLOCK».**
Sur chaque pression de la touche :

→ **CLOCK** → ◷ PLAY → ◷ REC
← Affichage précédent

2 (**Dans un délai de 8 secondes environ**)
Appuyer sur [⏮, REW/∨] ou [⏭, ∧/FF] pour régler l'heure.

3 **Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour mettre fin au réglage de l'heure.**

Pour afficher l'horloge
Appuyer sur [CLOCK/TIMER] lorsque l'appareil est sous tension ou en mode attente.
L'heure s'affiche pendant quelques secondes.

Nota :
Pour une précision optimale, régler l'horloge régulièrement.



Utilisation de la minuterie de lecture/enregistrement

La minuterie peut être réglée pour qu'elle s'enclenche au réveil (minuterie de lecture) ou encore pour enregistrer à partir de la radio ou d'un appareil auxiliaire (minuterie d'enregistrement).
Les minuteries de lecture et d'enregistrement ne peuvent pas être utilisées de concert.

Mettre l'appareil sous tension et régler l'horloge.

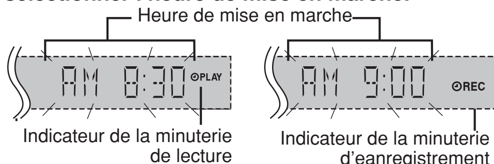
Minuterie	Mesure
Minuterie de lecture	Préparer la source désirée: bande, disque (1~5), radio ou source du port musical et régler le volume.
Minuterie d'enregistrement	Vérifier les languettes de protection contre l'effacement (➡ page 10), insérer une cassette et syntoniser la station de radio (➡ page 11~13), sélectionner la source du port musical (➡ page 15) ou du lecteur iPod (➡ page 16).

1 **Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour sélectionner la fonction de minuterie.**
Sur chaque pression de la touche :



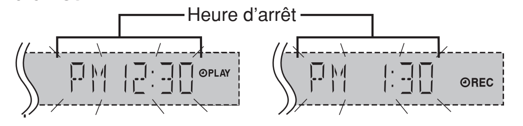
◷PLAY : pour régler la minuterie de lecture
◷REC : pour régler la minuterie d'enregistrement
(Procéder à l'étape suivante **en moins de 8 secondes**)

2 **Appuyer sur [⏮, REW/∨] ou [⏭, ∧/FF] pour sélectionner l'heure de mise en marche.**



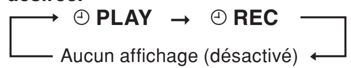
3 **Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour confirmer.**

4 **Reprendre les étapes 2 et 3 pour sélectionner l'heure d'arrêt.**



Activation de la minuterie

5 **Appuyer à répétition sur [◷PLAY/REC] pour activer la minuterie désirée.**



6 **Appuyer sur [⏻] pour éteindre l'appareil.**
L'appareil doit être mis hors tension pour que les minuteries puissent fonctionner.

Autres fonctions de base

Fonction	Mesure
changer les réglages	Reprendre les étapes 1 à 4 et 6 (➡ voir à gauche et ci-dessus).
changer la source ou le volume	1) Appuyer sur [◷PLAY/REC] pour supprimer l'indicateur de minuterie de l'affichage. 2) Modifier la source ou le volume. 3) Effectuer les étapes 5 et 6 (➡ voir ci-dessus).
vérifier les réglages	Appuyer à répétition sur [CLOCK/TIMER] pour sélectionner ◷PLAY ou ◷REC.
annuler	Appuyer sur [◷PLAY/REC] pour supprimer les indicateurs de minuterie de l'affichage.

En cas d'utilisation de l'appareil après réglage des minuteries
Une fois prêt à mettre l'appareil hors tension, s'assurer que la cassette ou le disque approprié soit en place.

Nota :
- La lecture différée débutera à l'heure préétablie par une augmentation de volume graduelle jusqu'au niveau préréglé.
- La minuterie d'enregistrement se déclenchera 30 secondes avant l'heure prévue avec le volume en sourdine.
- Lorsqu'elle est activée, la minuterie s'enclenche tous les jours à l'heure prévue.
- L'appareil doit être en attente pour que la minuterie fonctionne.
- Si le contact est coupé, puis rétabli pendant l'activation d'une minuterie, la programmation de l'heure d'arrêt sera ignorée.
- Peu importe la station sélectionnée pendant le réglage de la minuterie, la radio XM Radio Satellite se met en marche sur la station précédemment sélectionnée.
- Si le port musical (MUSIC PORT) est sélectionné comme source lors de l'enclenchement de la minuterie, le contact est établi sur le système et le port musical est activé comme source. Pour faire la lecture ou l'enregistrement à partir d'un appareil audio portatif, amorcer simplement le mode de lecture sur l'appareil et augmenter le volume. (Se reporter au manuel d'instructions afférent à l'appareil audio portatif utilisé.)



Utilisation de la minuterie-sommeil

Cette fonction permet d'éteindre automatiquement l'appareil après un délai spécifié.
Appuyer sur [SLEEP] pour sélectionner le délai désiré.

→ SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90
SLEEP OFF ← SLEEP 120 ←

SLEEP 60 SLP

Indicateur de la minuterie-sommeil

Désactivation
Appuyer sur [SLEEP] en vue de sélectionner «SLEEP OFF».

Changement de la durée restante
Appuyer sur [SLEEP] pour afficher la durée restante, puis l'appuyer de nouveau pour sélectionner la durée voulue.

Nota :
- La minuterie-sommeil peut être utilisée de concert avec la minuterie de lecture/enregistrement.
- Il est à noter que les réglages de la minuterie-sommeil ont toujours préséance. Il est donc important de s'assurer que les réglages ne se chevauchent pas.
- La minuterie-sommeil s'éteint lorsque la fonction enregistrement est en marche.

Réglage du son

Sélection des effets sonores



Égalisation prédéfinie

Appuyer à répétition sur [PRESET EQ] pour sélectionner le réglage voulu.

→ HEAVY → SOFT → CLEAR → VOCAL → DISCO
FLAT (désactivé) ← HALL ← LIVE ←

Réglage	Qualité sonore
HEAVY	Ajoute de la vigueur à la musique rock
SOFT	Pour la musique d'atmosphère
CLEAR	Accentue les aigus
VOCAL	Ajoute de l'éclat aux voix
DISCO	Produit un son avec le même genre de réverbérations que dans un disco
LIVE	Rend les voix plus vivantes
HALL	Ajoute de la puissance au son pour produire un effet de salle de concert
FLAT	Désactive



Rehaut des graves

Il est possible de rehausser les basses fréquences afin de produire plus clairement des graves profonds, même si l'acoustique de la salle n'est pas optimale.

Activation
Appuyer sur [H.BASS].

Désactivation
Appuyer de nouveau sur la touche [H.BASS]

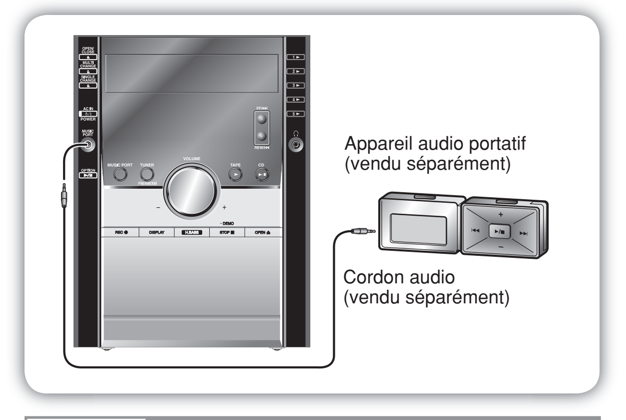
Nota :
La qualité sonore réelle dépend du disque.

Appareil auxiliaire

Raccordement d'un appareil audio portatif

Cette fonction permet l'écoute à partir d'un appareil audio portatif.

Nota :
Tous les appareils auxiliaires et câbles de raccordement sont vendus séparément.





Lecture à partir d'un appareil audio portatif

Désactiver la fonction d'égalisation (le cas échéant) sur l'appareil audio portatif avant de le brancher dans la prise du port musical (MUSIC PORT). Autrement, il en résultera une distorsion du son en provenance des haut-parleurs.

1. **Brancher le cordon audio dans la prise du port musical et appuyer sur [MUSIC PORT].**
2. **Mettre en marche l'appareil audio portatif. (Se reporter au manuel d'instructions afférent à l'appareil audio portatif utilisé.)**

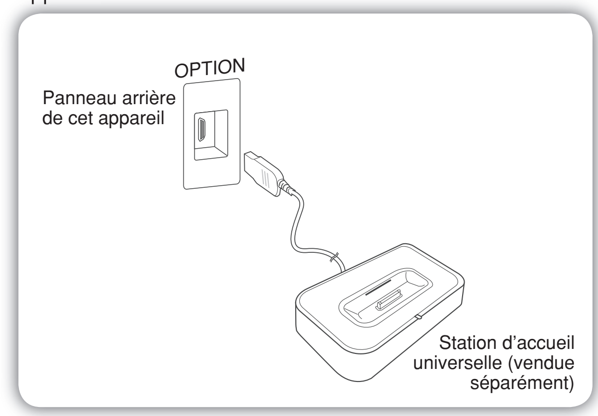


Enregistrement à partir d'un appareil audio portatif

1. **Appuyer sur [MUSIC PORT].**
2. **Mettre en marche l'appareil audio portatif.**
3. **Appuyer sur [●, REC] sur l'appareil principal pour amorcer l'enregistrement.**

Raccordement de la station d’accueil universelle pour lecteur iPod

Il est possible de charger et de faire la lecture du contenu musical de votre lecteur iPod en l’insérant dans la station d’accueil universelle pour lecteur iPod qui est branchée dans la prise OPTION sur le panneau arrière de cet appareil.



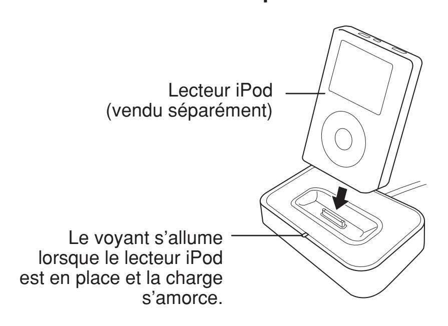
Insérer l’adaptateur approprié à votre lecteur iPod. (Se reporter au manuel d’utilisation de la station d’accueil universelle pour lecteur iPod.)

Raccordement et chargement du lecteur iPod

Préparatifs
Raccorder la station d’accueil universelle pour lecteur iPod à la prise OPTION. (➡ voir ci-dessus)

1 **Insérer l’adaptateur de station d’accueil approprié dans la fente de la station d’accueil universelle pour lecteur iPod. (Se reporter au manuel d’utilisation de la station d’accueil.)**

2 **Introduire votre lecteur iPod dans la station d’accueil universelle pour lecteur iPod.**



Durée de charge

Lecteur iPod nano de 1re génération Lecteur iPod nano de 2e génération (aluminium) Lecteur iPod de 5e génération (vidéo)	Jusqu’à ce que le lecteur iPod soit pleinement chargé
Lecteur iPod de 4e génération (affichage couleur) Lecteur iPod de 4e génération Mini lecteur iPod	5 heures (fixe)

Nota :
- «OPTION» apparaît sur l’afficheur de l’appareil principal pendant la recharge du lecteur iPod lorsque l’appareil est en mode d’attente. L’indication disparaît lorsque la charge est terminée. Pour les modèles mentionnés ci-dessus «fixed 5-hour charging», «OPTION» continue de s’afficher pendant toute la durée, même si votre lecteur iPod est pleinement chargé. Il est possible de désactiver cet affichage en retirant le lecteur iPod de la station d’accueil.
- La compatibilité dépend de la version du logiciel de votre lecteur iPod.



Lecture du contenu musical à partir du lecteur iPod

Avant d’insérer le lecteur iPod dans la station d’accueil universelle, désactiver la fonction d’égalisation (s’il y a lieu) du lecteur iPod. Sinon, le son en provenance du haut-parleur pourrait être distordu.

1 **Confirmer le raccordement de votre lecteur iPod.**

2 **Appuyer sur [►/❚❚, OPTION] pour sélectionner OPTION comme source.**

Fonction	Mesure
Pause OPTION ►/❚❚	Appuyer sur [►/❚❚, OPTION]. Appuyer encore une fois pour poursuivre la lecture.
sauter des plages REW/∨ XM CH ∧/FF ⏮ ⏭	Appuyer sur [⏮, REW/∨] ou [⏭, ∧/FF].
rechercher une plage REW/∨ XM CH ∧/FF ⏮ ⏭	Maintenir enfoncée la touche [⏮, REW/∨] ou [⏭, ∧/FF] durant la lecture ou une pause.

Nota :
- Lorsqu’une autre source est sélectionnée ou que l’appareil principal est mis hors marche, le lecteur iPod se met également hors marche.
- Certaines caractéristiques peuvent ne pas être compatibles selon le modèle ou la version du logiciel de votre lecteur iPod.

Lecteurs iPod compatibles

Nom	Capacité de mémoire
Lecteur iPod nano 2e génération (aluminium)	2 Go, 4 Go, 8 Go
Lecteur iPod 5e génération (vidéo)	60 Go, 80 Go
Lecteur iPod 5e génération (vidéo)	30 Go
Lecteur iPod nano 1re génération	1 Go, 2 Go, 4 Go
Lecteur iPod 4e génération (affichage couleur)	40 Go, 60 Go
Lecteur iPod 4e génération (affichage couleur)	20 Go, 30 Go
Lecteur iPod 4e génération	40 Go
Lecteur iPod 4e génération	20 Go
Lecteur mini iPod	4 Go, 6 Go

Nota :
La compatibilité dépend de la version du logiciel de votre lecteur iPod.



Enregistrement à partir du lecteur iPod

1. **Appuyer sur [|◀◀, REW/▽] ou [|◀◀, △/FF] pour sélectionner la plage désirée pour l'enregistrement.**
2. **Appuyer sur [●, REC] sur l'appareil principal pour amorcer l'enregistrement.**

Nota :
Une pression sur [▶/❚❚, OPTION] interrompt la lecture du lecteur iPod, mais n'interrompt pas la fonction d'enregistrement.
Appuyer sur [■, CLEAR] pour arrêter l'enregistrement.



Modification du mode sur l'appareil principal et sur la télécommande

Le mode de la télécommande et de l'appareil principal sont réglés en usine sur «REMOTE 1».

Si la télécommande interfère avec le fonctionnement d'autres appareils lors de son pilotage, il est possible de commuter le mode sur «REMOTE 2».

Pour commuter au mode «REMOTE 2»

1. **En maintenant enfoncée la touche [MUSIC PORT] sur l'appareil principal**
   Maintenir enfoncée [2] jusqu'à ce que l'indication «REMOTE 2» apparaisse sur l'appareil principal.
2. **Maintenir enfoncées les touches [ENTER] et [2] pendant au moins 2 secondes.**
   L'appareil principal et la télécommande sont maintenant réglés pour être pilotés en mode «REMOTE 2».

Pour revenir au mode «REMOTE 1»

Effectuer les étapes 1 et 2 ci-dessus, mais utiliser [1] au lieu de [2] pour les deux étapes. (L'indication «REMOTE 1» apparaît sur l'appareil principal pendant l'étape 1.)

La télécommande ne peut piloter l'appareil principal si leurs modes sont différents.
L'indication «REMOTE 1» ou «REMOTE 2» apparaît sur l'afficheur de l'appareil principal lors du pilotage de la télécommande.※

※ Si «REMOTE 1» apparaît (L'appareil principal est en mode «REMOTE 1».)
Maintenir enfoncées les touches [ENTER] et [1] sur la télécommande pendant au moins 2 secondes.
Si «REMOTE 2» apparaît (L'appareil principal est en mode «REMOTE 2».)
Maintenir enfoncées les touches [ENTER] et [2] sur la télécommande pendant au moins 2 secondes.

Entretien

Entretien des surfaces extérieures

Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux et sec.
- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lire attentivement les directives sur l'emballage du chiffon.

Pour un son d'une qualité maximale (magnétophone)

Nettoyer régulièrement les têtes pour assurer une bonne qualité de lecture et d'enregistrement. Utiliser une cassette de nettoyage (non fournie).

Transport de l'appareil

1. **Retirer tous les disques.**
2. **Appuyer sur [⏻/I, POWER] pour couper le contact.**
3. **Débrancher le cordon d'alimentation.**

Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, se reporter à la section «Demande d'informations» à la page 20.
Les numéros encerclés sont ceux des pages de renvoi ❹.

Problèmes communs

Bien que l'appareil soit en mode d'attente, l'affichage s'allume et change continuellement.	Désactiver la fonction de démonstration. ❺ Le réglage de l'horloge désactive automatiquement la fonction de démonstration. ⓮
Absence de son. **Coupure du son.**	Monter le volume. Couper le contact de l'appareil, déterminer et corriger le problème, puis rétablir le contact. Le problème pourrait être causé par un court-circuit des fils d'enceinte, trop d'effort des enceintes à cause de volume ou alimentation élevé ou l'utilisation de l'appareil dans un endroit trop chaud.
Le rendu sonore est sans source fixe, inversé ou ne provient que d'une seule enceinte.	Vérifier les raccordements des enceintes. ❹
Présence de bruit de fond durant la lecture.	Un cordon d'alimentation ou une lampe fluorescente se trouve près des câbles de raccordement des enceintes. Éloigner tout appareil électroménager ou électrique et tout cordon des câbles de raccordement.
Le message «ERROR» est affiché.	L'opération effectuée était la mauvaise. Se reporter aux instructions, puis recommencer.
L'indication «– –:– –» apparaît en mode attente.	Le cordon d'alimentation vient d'être branché pour la première fois ou une panne de courant est survenue. Régler l'heure. ⓮
L'indication «F61» est affichée.	Vérifier et, au besoin, refaire le raccordement des câbles des enceintes. ❹ Si le problème persiste, le circuit d'alimentation pourrait être en cause. Consulter un détaillant.

Écoute de la radio

Présence de bruit. **Le voyant stéréo clignote ou demeure éteint.** **Le son est distordu.**	Utiliser une antenne extérieure. ❺
Un battement est entendu.	Mettre le téléviseur hors marche ou l'éloigner de l'appareil.
Un ronflement est entendu dans la bande AM.	Éloigner l'antenne des autres câbles et cordons.

Messages d'avertissement de XM Radio Satellite

L'indication «ANTENNA» clignote.	Le minisyntoniseur XM Passport et la station d'accueil ne sont pas adéquatement connectés. Vérifier la connexion et s'assurer que le câble de l'antenne n'est pas endommagé ❹.
L'indication «UPDATING» clignote.	Le minisyntoniseur XM Passport et la station d'accueil sont en train d'être mis à jour avec le code de chiffrement le plus récent. Attendre quelques secondes pour l'achèvement de la mise à jour. Il est possible que la station XM qui a été sélectionnée ait été bloquée ou n'est plus disponible avec le forfait de votre abonnement. Pour des renseignements sur la réception des stations, communiquer avec le service à la clientèle XM au 1-877-GET-XMSR (1-877-438-9677).
L'indication «NO SIGNL» clignote.	Le signal XM est trop faible. Réorienter le minisyntoniseur XM Passport et la station d'accueil pour une meilleure réception.
L'indication «LOADING» clignote.	Le minisyntoniseur XM Passport et la station d'accueil reçoivent et décodent l'information de diffusion. Attendre quelques secondes pour le chargement s'achève.
L'indication «OFF AIR» clignote.	La station XM sélectionnée ne diffuse pas en ce moment. Sélectionner une autre station.
L'indication «XM – – –» s'affiche.	La station XM sélectionnée n'est pas disponible. Sélectionner une autre station.
L'indication «XM RADIO» s'affiche.	Cela prend un court moment avant que la radio XM s'active lorsque l'appareil principal est mis en marche, durant ce temps «XM RADIO» s'affiche (seulement lorsque la source sélectionnée est XM). Attendre quelques secondes pour que le processus s'achève.
L'indication «– – –» s'affiche.	D'autres renseignements textuels, tels que le titre de la chanson et le nom de l'artiste, ne sont pas disponibles pour l'émission en cours. Pour changer le type de renseignements sur les stations XM qui est affiché, appuyer sur [DISPLAY].
Seules des stations XM promotionnelles peuvent être captées.	Le minisyntoniseur XM Passport ou la station d'accueil n'a pas été activé ou votre abonnement est échu. Pour activer le minisyntoniseur XM Passport ou la station d'accueil ou pour renouveler l'abonnement : – Visiter le site Internet de XM à www.xmradio.ca ou communiquer avec le service à la clientèle XM au 1-877-GET-XMSR (1-877-438- 9677). Avoir sous la main le code d'identification.

Présence d'un téléviseur à proximité

L'image disparaît de l'écran ou des bandes apparaissent.	La position et l'orientation de l'antenne sont mauvaises. Si une antenne intérieure est utilisée, la remplacer par une antenne extérieure. Le fil de l'antenne de télévision est trop près de l'appareil; l'en éloigner.

Écoute de cassettes

Le rendu sonore est de piètre qualité.	Nettoyer les têtes. ⓱
Aucun enregistrement ne peut être fait.	Si les languettes de protection ont été rompues, recouvrir les orifices avec du ruban adhésif. ❿

Écoute de disques

L'affichage est erroné ou la lecture ne s'amorce pas.	Le disque est peut-être placé à l'envers. ❸ Essuyer le disque. Remplacer tout disque qui serait voilé, rayé ou de forme non conforme. Un changement soudain de température a peut-être provoqué la formation de condensation dans le lecteur. Attendre environ une heure, puis ressayer.
Le nombre total de plages change chaque fois que le disque est inséré. **Un bruit étrange est entendu.**	Le disque peut être rayé ou les données peuvent être erronées. Remplacer le disque.
Lecture impossible de CD-RW.	Le disque n'a pas été complèment formaté. Utiliser un appareil d'enregistrement pour formater le disque avant l'enregistrement.
L'indication «VBR–» est affichée au lieu de la durée restante de lecture.	L'appareil ne peut pas afficher la durée restante pour des plages à débits binaires variables (VBR).

Plateaux de disques

Le(s) plateau(x) de disques n'arrive(nt) pas à s'ouvrir. «CHGR ERR » s'affiche.	Appuyer sur [⏻/I, POWER] pour libérer le(s) plateau(x) coincé(s) puisque l'appareil se mettra en mode hors fonction. Appuyer encore une fois pour le remettre en marche et le(s) plateau(x) reprendra(ont) l'initialisation antérieure. Si cette action ne règle toujours pas le problème, veuillez consulter le détaillant.

Télécommande

La télécommande ne fonctionne pas.	Vérifier si les piles ont été correctement mises en place. ❺ Au besoin, remplacer toutes les piles.

Réinitialisation de la mémoire

Lorsque les situations suivantes se présentent, se reporter aux directives ci-dessous pour réinitialiser la mémoire.

- Il n'y a aucune réponse lorsque les touches sont enfoncées.
- Le contenu de la mémoire doit être effacé et réinitialisé.

Pour réinitialiser la mémoire

1 **Débrancher le cordon d'alimentation c.a. (Attendre au moins 3 minutes avant de procéder à l'étape 2.)**

2 **Tout en maintenant une pression sur la touche d'alimentation [⏻/I, POWER] sur l'appareil principal, rebrancher le cordon d'alimentation c.a.**
«– – – – – – – – –» apparaît à l'écran.

3 **Relâcher la touche d'alimentation [⏻/I, POWER].**
Tous les réglages implicites sont rétablis.
Vous devrez réinitialiser les éléments en mémoire.

Spécifications

SECTION AMPLIFICATEUR

Puissance de sortie FTC
D.H.T. 10 %, les deux canaux en circuit
50 Hz à 3 kHz
(Canal de basse fréquence)
95 W par canal (3 Ω)
3 kHz à 12 kHz
(Canal de haute fréquence)
95 W par canal (3 Ω)
Puissance de bi-amplification FTC totale 380 W
Puissance de sortie efficace
D.H.T. 10 %, les deux canaux en circuit
1 kHz
(Canal de basse fréquence)
115 W par canal (3 Ω)
10 kHz
(Canal de haute fréquence)
115 W par canal (3 Ω)
Puissance de bi-amplification totale 460 W

SECTION SYNTONISATEUR FM/AM ET BORNES

Stations préréglées
20 stations FM
15 stations AM
Modulation de fréquence (FM)
Plage de fréquences
87,9 à 107,9 MHz
(modulation de 200 kHz)
87,5 à 108,0 MHz
(modulation de 100 kHz)
Sensibilité 4,0 μV (IHF)
Rapport signal/bruit 26 dB 2,2 μV
Borne(s) d'antenne 75 Ω (asymétriques)
Modulation d'amplitude (AM)
Plage de fréquences 520 à 1710 kHz
(modulation de 10 kHz)
Sensibilité
Rapport signal/bruit 20 dB (à 1000 kHz)
560 μV/m
Prise d'entrée du port musical
Borne prise stéréo, 3,5 mm (1/8 po)
Sensibilité 100 mV, 4,7 kΩ
Prise de casque
Borne prise stéréo, 3,5 mm (1/8 po)
XM Ready® Minisyntoniseur XM et station d'accueil

SECTION MAGNÉTOPHONE À CASSETTE

Système de piste 4 pistes, 2 canaux
Têtes
Enregistrement/Lecture
Tête en permalloy solide
Effacement
Tête en ferrite à double entrefer
Moteur Servomoteur c.c.
Système d'enregistrement
Polarisation c.a., 100 kHz
Système d'effacement
Effacement c.a., 100 kHz
Vitesse de bande 4,8 cm/s (1 7/8 po/s)
Réponse en fréquence globale (+3 dB, –6 dB) à DECK OUT
Position normale 35 Hz à 14 kHz
Rapport signal/bruit 50 dB (pondéré A)
Pleurage et scintillement
0,18 % (efficace pondéré)
Durée d'avance accélérée et de rebobinage
Environ 120 secondes avec une cassette C-60

SECTION LECTEUR AUDIONUMÉRIQUE

Disques compatibles [8 cm (3 po) ou 12 cm (5 po)]
(1) CD-Audio (CD-DA)
(2) CD-R/RW (CD-DA, disques au format MP3 ※)
(3) MP3 ※

※MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

Débit binaire
MP3 32 kbit/s à 320 kbit/s
Fréquence d'échantillonnage
MP3 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
CD-DA 44,1 kHz
Décodage 16 bits, linéaire
Filtre numérique Suréchantillonnage 8 fois
Convertisseur N/A MASH (CNA 1 bit)
Bloc de lecture
Longuer d'onde 780 nm
Source de faisceau
Laser à semiconducteur
Sortie audio (Disque)
Nombre de canaux
2 canaux (Stéréo) (FL, FR)

SECTION PRISE OPTION

Prenant en charge la liaison de support média
Socle pour lecteur iPod

Formats de fichiers audio pris en charge
(1) CD-Audio (CD-DA)
(2) CD-R/RW
(CD-DA, disques au format MP3)
(3) Débit binaire MP3

HAUT-PARLEURS

Type 2 voies, 2 haut-parleurs (Évent réflex)
Haut-parleur(s)
Graves 16 cm (6 1/2 po) type à cône
Aigus 6 cm (2 3/8 po) type à cône
Impédance
HIGH (Élevée) 3 Ω
LOW (Basse) 3 Ω
Puissance d'entrée (CEI)
HIGH (Élevée) 115 W (Max)
LOW (Basse) 115 W (Max)
Niveau de pression sonore de sortie
84 dB/W (1,0 m)
Fréquence de recouvrement
2,6 kHz, 10 kHz
Plage de fréquence
35 Hz à 25 kHz (–16 dB)
27 Hz à 28 kHz (–10 dB)
Dimensions (LxHxP) 219 x 330 x 216 mm
(8 5/8 po x 13 po x 8 1/2 po)
Poids 2,9 kg (6,4 lb)

DONNÉES GÉNÉRALES

Alimentation 120 V c.a, 60 Hz
Consommation 115 W
Dimensions (LxHxP) 250 x 330 x 323 mm
(9 27/32 po x 13 po x 12 23/32 po)
Poids 7,1 kg (15,7 lb)
Température de fonctionnement
+5 à +35 °C (+41 à +95°F)
Hygrométrie Humidité relative de 5 à 90 %
(sans condensation)

Consommation en mode attente :
0,28 W (Environ)

Nota :
1. Données sous réserve de modifications. Le poids et les dimensions sont approximatifs.
2. Distorsion harmonique totale mesurée avec spectroscope numérique.
3. Les étiquettes «HIGH» et «LOW» à l'endos des enceintes correspondent aux hautes et basses fréquences.

Garantie limitée

Panasonic Canada Inc.

Certificat de garantie limitée Panasonic

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Appareils audio Technics	**Un (1) an, pièces et main-d'œuvre**
Radio-réveil/radio portative Panasonic (sans cassette, lecteur CD / MD)	**Un (1) an, pièces et main-d'œuvre**
Appareils audio et appareils audio avec carte SD Panasonic	**Un (1) an, pièces et main-d'œuvre**
Lecteurs DVD Panasonic	**Un (1) an, pièces et main-d'œuvre**
Combiné lecteur DVD/magnétoscope Panasonic	**Un (1) an, pièces et main-d'œuvre**
Combiné enregistreur DVD/magnétoscope Panasonic	**Un (1) an, pièces et main-d'œuvre**
Accessoires incluant les piles rechargeables	**Quatre-vingt-dix (90) jours**

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie.
Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER.

PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez contacter
notre service à la clientèle au : Nº de téléphone : (905) 624-5505
Ligne sans frais : 1-800-561-5505
Nº de télécopieur : (905) 238-2360
Lien courriel : « support à la clientèle » à www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter notre site www.panasonic.ca pour connaître le centre de service agréé le plus près de votre domicile :
Lien : « Centres de service » sous « support à la clientèle »

Expédition de l'appareil à un centre de service
Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine,
et l'expédier port payé et assuré au centre de service.
Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

Service après-vente

1. **En cas de dommage**- Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants :
   (a) lorsque le cordon d'alimentation ou sa fiche a été endommagé;
   (b) lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
   (c) lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
   (d) lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
   (e) lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
2. **Réparation** - Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
3. **Pièces de rechange** - S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
4. **Vérification de sécurité** - Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Pour toute réparation ou révision, apporter tous les éléments de la chaîne.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit :
Veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 905-624-5505, son site Web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.ca



Imprimé en Malaisie

RQTV0192-C
L0107TK0